



**1 січня 2017 р. – Неділя перед Різввом Христовим, Святих Отців  
Новий Рік – Глас 3  
January 1, 2017 – Sunday before Nativity of our Lord, Sunday of the Holy Fathers  
Civil New Year – Tone 3**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Понеділок, 2 січня**

8:00AM Особливе намірення

**Вівторок, 3 січня**

8:00AM † Ганна Резніков (ж. род. Резніков)

**Середа, 4 січня** *Нема Богослужень*

**Четвер, 5 січня**

8:30AM Боже благословення для цілої родини (Н.Н.)

**П'ятниця, 6 січня – Навечір'я Різдва**

9:00AM Особливе намірення

4:30PM *Велике Повечір'я з Литією (З нами Бог)*

**Субота, 7 січня – РІЗДВО ГОСПОДА ІСУСА ХРИСТА**

10:00AM За Парафіян та жертводавців

**Неділя, 8 січня – Неділя перед Різввом, Святих Отців**

9:30AM За Парафіян та жертводавців

**Середа, 18 січня – Навечір'я Богоявлення**

9:00AM *Свята Літургія*

4:30PM *Велике Повечір'я з Литією і Водосвяття*

**Четвер, 19 січня – БОГОЯВЛІННЯ Господнє (Йордан)**

9:30AM *Свята Літургія*

**Неділя, 22 січня – Парафіяльна «Просфора»**

For Parishioners & Benefactors

**Monday, January 2**

Special Intention

**Tuesday, January 3**

† Hanna Reznikov (Reznikov Family)

**Wednesday, January 4** *No Services*

**Thursday, January 5**

God's Blessings upon entire Family (N.N.)

**Friday, Jan. 6 – Eve of the Nativity**

Special Intention

*Great Compline with Litiya (God with us)*

**Sat., Jan. 7 – NATIVITY OF OUR LORD**

For Parishioners & Benefactors

**Sun., Jan. 8 – Sunday before Nativity**

For Parishioners & Benefactors

**Wed., Jan. 18 – Eve of Theophany**

*Divine Liturgy*

*Great Compline and Blessing of Water*

**Thu., Jan. 19 – THEOPHANY of Our Lord**

*Divine Liturgy*

**Sun., Jan. 22 – Parish "Prosfora" Luncheon**

# Слава Ісусу Христу! - Слава на віки!

**Слово Боже на сьогодні:** Апостол – Євр. 11, 9-10. 17-23. 32-40 **Євангеліє** – Мт. 1, 1-25

**Сьогодні:** зразу після Літургії буде роздаватися **просфора** для кожної сім'ї в парафії. Щира подяка родині Протеник за випікання просфорів!

**ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ГОСТЕЙ!** Ласкаво просимо Вас до Церковної залі після Святої Літургії на каву і солодке та поспілкуватися з друзями!

**ВІЧНЕ СВІТЛО** на цей тиждень – в пам'ять † Анастазії Андрух (ж. Родина).

**НА СОЮЗІВЦІ** відбудуться традиційна Свята Вечеря в п'ятницю 6 січня. (тел. 845-626-5641)

**КОНВЕРТИ ТА КАЛЕНДАРІ НА 2017 РІК** можна забрати вже сьогодні. Зі всіма питаннями звертайтеся до мужів довір'я або до о. Пароха. Якщо Ви офіційно ще не зареєструвалися, щоб стати членами нашої парафіяльної родини, сьогодні добра нагода це зробити! Щиро дякуємо п-ву Джеффрі і Гетер Газард, власників похоронного заведення Н.В.Humiston, за пожертву календарів!

**ПАМ'ЯТНА КНИГА З НАГОДИ 50-РІЧЧЯ ПАРАФІЇ** буде видана перед Великоднем. Всіх охочих до помочі просимо звернутися до о. Пароха або прийти на засідання Пасторальної Ради.

**ПЕРША СПОВІДЬ І УРОЧИСТЕ СВ. ПРИЧАСТЯ** двоє діточок нашої парафії буде в неділю, 4 червня 2017р.

**ВИДАНА НОВА КНИГА** про історію Української католицької церкви в Америці авторства д-р Богдана Процко, під редакцією о. Івана Кашака. Складання графіків – п. О. Стецик. Зверніться до о. Івана, якщо Ви зацікавлені закупити книгу. Кошт \$25.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Святе Причастя. Зверніться до о. Пароха.

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Heb. 11:9,10,17-23,32-40 **Gospel** – Matthew 1:1-25

**TODAY:** Immediately after Divine Liturgy, **Prosfora bread** will be blessed and distributed to all our families. You may take it home and use it for Holy Supper on Christmas Eve. Many thanks to Oksana & Tom Protenic for baking them!

**WELCOME PARISHIONERS AND GUESTS!** Please join us for coffee and sweets in our Church undercroft after Liturgy!

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week in memory of † Anastazia Andrich (by Family).

**SOYUZIVKA** invites everyone to the traditional Christmas Eve Dinner on Friday, January 6. Tel. (845) 626-5641.

**ADULT RELIGIOUS ED** – Classes will resume after Christmas.

**50TH ANNIVERSARY BOOK UPDATE:** we hope to complete the book by Easter. If you would like to help, please come to the next Pastoral Council meeting.

**1<sup>ST</sup> SOLEMN COMMUNION** for two of our parish children will be June 4, 2017.

**A NEW BOOK** about the History of the Ukrainian Catholic Church has just been published. The title is "Ukrainian Catholics in America - A History" by Dr. Bohdan P. Procko, edited by Rev. Ivan Kaszczak - Graphics by Oleh R. Stecyk. Please see Father Ivan if you are interested in purchasing a copy.

**ЗАЗНАЧИТЬ У СВОЇХ КАЛЕНДАРЯХ: SAVE THE DATE:**

Запусти – 02/26/17 – Pre-Lenten Luncheon  
Pancake Breakfast – 03/12/17 – Pancake Breakfast  
Свячене – 04/30/17 – Easter Luncheon  
Празник – 06/04/17 – Feastday celebration  
Пікнік – 08/06/17 – Picnic  
Печення поросятка – 10/01/17 – Pig-Roast

## Financial Recap – 12/25/2016

Parishioners	\$ 310.00
Guests	101.00
Poor	12.00
Candles	123.00
Fuel	75.00
Coffee	59.00
Donation	100.00
Bazaar – Meat Sales	217.00
– Bake Sale	41.00
– Varenyky	83.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,121.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary